|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 00.00 | Н**А**НДИНИ | Жизнь, как известно, это путешествие и без хорошей еды путешествие не совершить. Всем привет и добро пожаловать в «Мир еды». Меня зовут Н**а**ндини, и я буду сопровождать вас в этом упоительном путешествии. Сегодня мы представим вам знаменитость в мире еды. Помимо того, что она великий кулинар, она ещё и ресторанный критик и прекрасный писатель. 00.19 Со временем, совершенствуясь в своей карьере ресторатора, она приобрела множество навыков. Познакомьтесь с живым воплощением огромного бренда под названием Н**и**та М**е**та. / |
| 00.06 | ТИТР | Н**а**ндини Ва**и**д |
| 00.19 | ТИТР | Место съёмок: ресторан «Красный Дзен», отель «Куртъярд Марриотт» |
| 00.30 | Н**И**ТА М**Е**ТА | Еда- это способ выразить любовь. Так что готовьте по моим книгам, или ещё как-нибудь и приносите в дом счастье. / |
| 00.58 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Готовка - это её хобби и страсть. Она также является диетологом и энтузиасткой питания. Она ведёт кулинарные классы. Её книги издают во всём мире. Она взвалила на себя множество обязанностей. Встречайте героиню нашей программы: Н**и**ту М**е**ту. |
| 01.18 | Н**И**ТА М**Е**ТА | Я любила готовить с детства. Это была настоящая страсть. Я готовила для всех: для друзей, родственников и родных. Я выдумывала новые рецепты. Я была неутомима. И вот родители отправили меня учиться в «Колледж Леди Ирвин». |
| 01.22 | ТИТР | Нита М**е**та : Шеф повар-звезда |
| 01.34 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Говорят, с судьбой не поспоришь. Именно это и произошло с Н**и**той. После колледжа, по настоянию родителей, она должна была выйти замуж. Но мир кулинарии сотворил чудо, чтобы не отпускать её от себя. / |
| 01.55 | Н**И**ТА М**Е**ТА | Я думала, что выйду замуж по окончании учёбы. Но я не нашла подходящей партии. Я решила продолжить учёбу. Я поступила на кафедру питания и диетологии. Эти знания и по сей день являются для меня неоценимыми. Благодаря им все мои рецепты относятся к здоровому питанию. |
| 02.16 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Как частный предприниматель, Н**и**та открыла для себя новые возможности. С присущей ей уверенностью и самоотдачей она занималась и написанием четырёх сотен своих книг и собственной кулинарной академией. Жизнь постоянно преподносила ей сюрпризы, но Н**и**та всегда точно знала чего она хочет, и что для этого нужно делать. |
| 02.35 | Н**И**ТА М**Е**ТА | Я решила, что мои уроки должны быть похожи на пикник. Если люди приходят учиться готовить, то пусть заодно едят и веселятся. Вначале уроков мы долго беседовали, а потом начинали готовить. Студенты спрашивали меня, почему я не записываю свои рецепты? 02.50 Я подумала и собрала все рецепты в книгу. Моя первая книга называлась «Чудеса вегетарианства». / 03.00 В начале я обратилась в издательства. Но на рынке было столько предложений, что никто не готов был меня напечатать. Тогда я решила издать книгу самостоятельно. Самиздат требовал финансовых вложений, и найти деньги было непростой задачей. Я вскрыла свой срочный вклад, попросила помощи у родственников и как-то собрала необходимую сумму. 03.21 Деньги были собраны, пора было приступать к работе. В первую очередь нужны были фотографии. Это был мой первый опыт такого рода. Результат был отвратительный. Мне абсолютно всё не понравилось, потому что блюд**а** выглядели отнюдь не блестяще. Тогда я наняла профессионального фотографа, с которым я не прогадала. 03.41 ими бис дела, теперь надо было напечатать книгу. Сначала надо было заплатить аванс в типографии, потому что на слово мне никто не верил. Снова расходы и много беготни и всяких хлопот. И вот первая книга была напечатана и выпущена в продажу. Продавалась она так себе. |
| 04.04 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Н**и**та никогда ни перед чем и ни перед кем не отступала. Даже когда её первая книга не принесла ожидаемой прибыли, она не предавалась печали, а пыталась разобраться, в чём дело. И в итоге докопалась до сути. |
| 04.17 | Н**И**ТА М**Е**ТА | Я спрашивала себя, в чём причина плохих продаж? И я поняла: чтобы быть успешным, надо отличаться от других. В своё время мы использовали маленькие книги для записей. Я подумала, что такая книга была бы очень удобной. Я использовала этот форматр, и с тех пор все книги Н**и**ты М**е**та стали знамениты благодаря размеру. Я выпустила книгу под названием «Всё о панире (домашний индийский сыр)». Она была необычного формата м содержала необычные рецепты. Ничего подобного на рынке книг ещё не было. И когда мы её напечатали и выпустили в продажу, она исчезла с полок мгновенно! После второй книги пути назад уже не было. |
| 04.54 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Преуспевающая, уверенная в себе и скромная. Она буквально олицетворяла собой представление о современной женщине. Н**и**та и сейчас продолжает передавать кулинарам-любителям различные техники и секреты готовки. Н**и**та многому должна научить своих студентов. Давайте спросим её, что бы она сказала всем своим последователям, всем любителям хорошей еды. |
| 05.20 | Н**И**ТА М**Е**ТА | Когда вы готовите, готовьте с любовью. Если у вас плохое настроения, лучше даже не заходите на кухню. |
| 05.28 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Так, из раза в раз рискуя и побеждая, Н**и**та продолжает свой путь к вершинам успеха. |
| 05.34 | Н**И**ТА М**Е**ТА | Успех-это не то, что легко даётся. Вам придётся как следует постараться. А когда вы чего-либо достигните, вам придётся работать ещё больше, что бы это сохранить. Будьте достойным человеком. Если вы правдивы с собой, то вы правдивы и с окружающими. То же касается и еды. |
| 05.51 | Н**А**НДИНИ | Я надеюсь, все услышали поучительные слова госпожи Н**и**ты? Её вера и самоотдача действительно далеко её завели. Кто знает, быть может её советы помогут и вашей карьере? После такой чудесной беседы самое время, я думаю посетить парочку новых ресторанов. Но только после короткого перерыва. / 06.37 Добро пожаловать обратно в «Мир Еды». Временами меня поражает, какие связи возникают у людей с разными местами. Взять, к примеру, ресторан о котором сейчас пойдёт речь. Амит**а**бх Бачч**а**н (актёр), С**а**нни Де**о**л (режиссёр)и Сач**и**н Т**е**ндулкар(чемпион по крикету) лишь немногие из настоящих его фэнов. Я уверена, вам не терпится узнать, о каком заведении идёт речь? А говорим мы о самом известном мумбайском ресторане, в котором подают Пав Бхаджи (индийский вегетарианский фаст-фуд). Смотрите сами: «Кэнон Пав Бхаджи» |
| 07.00 | МУЖЧИНА | Да у вас крышу сорвёт, если вы возьмете Пав Бхаджи в «Кэноне». / |
| 07.07 | МАН**И**ША ДАНДЕКАР | «Кэнон» - это и есть Пав Бхаджи. / |
| 07.13 | МУЖЧИНА 2 | Здесь всё - сервис, соотношение цена-качество и вкус. Они –лучшие! |
| 07.18 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Лозунг нашей страны гласит: «славься воин, славься фермер». Первый нас защищает, второй кормит. Ресторан, о котором мы сегодня говорим, есть точка слияния эти двух сфер жизни. Ведь этот «храм насыщения» был основан юным и отважным воином нашей страны. |
| 07.39 | МАН**И**ША ДАНД**Е**КАР | «Кэннон» основан в 1975 году. Мой муж Паршур**а**м Наг**е**ш Данд**е**кар по прозвищу **А**ппаДанд**е**кар ушёл в армию. В 1965 году Индия воевала с Пакистаном. С войны он вернулся калекой - его сильно ранили. 07.58 В 1975 правительство штата Махараштра запустило программу по реабилитации отставников. Отставников инвалидов. В рамках программы мы стали владельцами этого места, так что «Кэнон» открыт с 1975 года. / |
| 08.17 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Итак, ресторан **А**ппы Данд**е**кара «Кэнон» был открыт по программе реабилитации. По причине отсутствия денег, поначалу эта была просто чайный ларёк. Но послушав разговоры клиентов хозяева расширили ассортимент. 08.38 И наконец, в 1976 году, место превратилось в Пав Бхаджи ресторан, где люди наслаждаются не меняющимся вкусом этого блюда. |
| 08.46 | МАН**И**ША ДАНД**Е**КАР | Мы не используем привозные продукты.Это отличительная черта Пав Бхаджи. И все специи мы изготовляем на месте. Как мы делаем Пав-Бхаджи? Сколько нам понадобится лука, сколько необходимо томатов и специй- всё это мы решаем сами. Качество еды остаётся неизменным, даже если меняются повара. / |
| 09.08 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Чтобы указать на связь военным прошлым ларёк был Назван «Кэнон» (пушка). Однако официальное его название: « Джей Джаван», что значит «Славься воин». И подобно солдатам нашей страны , здесь никогда не поступаются качеством еды. Будь то инфляция, или нападения террористов, в «Кэноне» продолжали обслуживать покупателей, не взирая на трудности. |
| 09.33 | МАН**И**ША ДАНД**Е**КАР | Я очень хорошо помню теракт 26/11. Они сделали это ночью. Я была не здесь. Я находилась дома. Но на следующий день вся округа как будто вымерла. Только мой ларёк был открыт, а всё остальное от Дадара до Колаба было закрыто. Весь центр Мубаи обезлюдел. И всё равно я открылась в тот день. |
| 09.55 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Это место с утра до вечера битком набито покупателями , стоящими в очереди за фирменным бдюдом- Пав Бхаджи. Однако блюда, которые здесь подают на завтрак, П**о**ха, **У**пма, В**а**да-Па**а**в и Сабуд**а**на Кичд**и,** также весьма популярны. |
| 10.08 | МАН**И**ША ДАНД**Е**КАР | Качество не должно страдать. Вы же знаете, что когда цены на лук подскакивают, в отелях его заменяют огурцами и капустой. Мы никогда такого не делаем. / |
| 10.21 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Помимо простых людей, есть немало знаменитостей, обожающих Пав Бхаджи. Среди них кинозвёзды, чемпионы крикета, министры и актёры театра. |
| 10.31 | МУЖЧИНА | Я хожу сюда с 1986-го. |
| 10.34 | МУЖЧИНА 2 | Я ем здесь регулярно уже 15-17 лет. |
| 10.36 | МУЖЧИНА 3 | Я бываю здесь с 90-х, Исключительно из-за их Пав Бхаджи. |
| 10.40 | ЖЕНЩИНА | Я хожу сюда уже год. |
| 10.41 | ЖЕНЩИНА | Я ем здесь уже 33 года. |
| 10.44 | МУЖЧИНА | Я бываю здесь уже 25-30 лет подряд. |
| 10.46 | МУЖЧИНА 1 | Отличные Пав Бхаджи всего за 60 рупий. |
| 10.48 | МУЖЧИНА 2 | Пав Бхаджи здесь чудо как хороши. |
| 10.50 | МАЛЬЧИК | Мне нравится |
| 10.51 | МУЖЧИНА 3 | Хорошие Пав Бхаджи. |
| 10.52 | ЖЕНЩИНА | Я прихожу сюда специально за сырными Пав Бхаджи. |
| 10.55 | МУЖЧИНА | Я приходил сюда когда играл в команде. Теперь я уже арбитр, и продолжаю здесь бывать. |
| 11.00 | ЖЕНЩИНА | Мы гордимся тем, что этим рестораном управляет женщина. |
| 11.05 | ЖЕНЩИНА | Я работаю здесь уже 20 лет. Это место стало мне вторым домом. Я отношусь к гостям, как к родственникам. |
| 11.14 | МАН**И**ША ДАНД**Е**КАР | «Кэнон» -это **всё** для меня и моего мужа. |
| 11.16 | Н**А**НДИНИ | Итак, если вы еще не побывали в этом знаковом месте, вы уже поняли, что потеряли. В следующий раз, когда соберётесь в поесть в ресторане, езжайте до станции СИЭСТИ, а дальше следуйте за великолепным ароматом специй. Так и доберётесь до «Кэнона» 11.30 Нам часто надоедает питаться дома. И тогда мы отправляемся на поиски новых ресторанов. Но хватит с нас привычных чечевицы с бобами, курицы в кляре и лепёшек наан. Сегодня я покажу вам нечто совершенно особенное. Не только в плане еды, но и всего остального. 11.49 Этот ресторан подлинно безмятежный и насквозь японский. Я говорю о месте под названием «К**о**фуку», которое открылось в Б**а**ндре. |
| 12.02 | КАМСОН | «Кофуку»-означает «счастье». |
| 12.21 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | «К**о**фуку»,означает счастье и не только. Название и само место дарят вам ощущение глубокого удовлетворения. Чувство довольства, которое приходит от наслаждения прекрасной едой. Этот японский ресторан расположен в Мумбаи, в городе Бандра. На сегодняшний день это идеальное место для любителей японской кухни. |
| 12.41 | КАМСОН | Основа нашего бизнеса- это доставка блюд японской кухни. Мы поставляем их в рестораны5-ти звёздочных отелей по всей Индии. Когда я только приехал в Мумбаи, здесь не было настоящего японского ресторана. Мы с братом давно обсуждали идею открытия ресторана. Нужна была идея и у нас она была. Это был наш плюс. Мы открыли национальный японский ресторан, основанный на идее сопоставления. / |
| 12.50 | ТИТР | Камсон Лиан Тунглут- владелец «К**о**фуку». |
| 13.16 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Ресторан открылся всего год назад, в 2012м и братья вкладывали в него все силы и душу. Это был первый опыт у наших владельцев. Они знали, из чего готовят японские блюда, но ничего не понимали в бизнесе. |
| 13.31 | КАМСОН | Мы мало что знали о ресторанах. Мы очень хорошо разбирались в готовке. Всё началось в апреле, с поисков места. Мы подыскивали долго, ведь чтобы открыть ресторан, важн**о** очень многое. Нужна лицензия, правильное расположение и окружение. 13.49 Время уходило. Наконец, мы остановились на вот этом месте. |
| 13.55 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Японские блюда уникальны в плане тщательности их приготовления. Многим гостям нравится, что спиртное подаётся как приветствие, в начале трапезы, и для нас это непривычно. Но вкусы Японии стоят того, чтобы ими наслаждаться. |
| 14.10 | КАМСОН | В основном японские блюда готовятся из риса, соевых бобов и рыбы. Японская еда необычайно полезна. В ней малое содержание соли и сахара и меньше жареных продуктов. / |
| 14.25 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Суши-это лучшее, что можно перехватить в любое время в течении дня в «К**о**фуку». Вы можете выбрать вегетарианские или любые другие суши. Вы также получите множество дополнительных гарниров. Это сделает вашу еду восхитительной и незабываемой. |
| 14.41 | КАМСОН | Сначала вы едите глазами, выглядит всё очень красиво. Вам понравилось, и вы начинаете есть. Суши готовят из риса, рисового уксуса и водорослей. Суши могут быть вегетарианские. Не вегетарианских у нас два вида: Ниг**и**ри и М**а**ки. 15.00 Я хочу кое-что пояснить. Когда вы едите сырую рыбу, вы поглощаете бактерии. Вас**а**би защищает от бактерий. Когда вы закусываете имбирём, вы очищаете свои рецепторы для следующего вкуса. / |
| 15.18 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Японские блюда готовятся из особого набора продуктов. Из обычных и необычных. |
| 15.25 | КАМСОН | Наши гости очень любят темпуру. Мы также подаём лапшу рамен. Ещё у нас есть окономияки. Это японский вариант пиццы. Гостям очень нравится. Из особых блюд можно назвать Чёрную треску. Мы подаём безалкогольные коктейли , японское Ас**а**ши и сак**е**.А также виски Ямазаки. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 15.48 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Всего за один год ресторан сумел завоевать признание и своих поклонников. Любители японской кухни из Мумбаи нашли настоящий японский ресторан «К**о**фуку» прямо у себя за углом! |
| 16.03 | КАМСОН | Когда я начинал это дело, я получал от людей серьёзную поддержку. Помню, один гость говорил, что ехал с юга через всю страну, чтобы здесь поесть. Это было здорово! Я думаю, вам у нас понравится. Из-за нашей атмосферы и еды, которую мы подаём. Мы также очень следим за чистотой. 16.25Я уделяю огромное внимание вкусу наших блюд. Таким моментам, например, как свежесть ингредиентов. |
| 16.30 | МУЖЧИНА | Я часто беру здесь Бенто-Бокс на ланч. Мне очень нравится. Рыба здесь вкусная. |
| 16.34 | МУЖЧИНА 2 | Нам нравится рыба. Очень хорош Бенто-Бокс с рыбой терияки. |
| 16.38 | ЖЕНЩИНА | Рыба терияки и лосось здесь очень вкусные. |
| 16.40 | МУЖЧИНА | Ещё здесь подают отличный салат из водорослей. |
| 16.44 | ЖЕНЩИНА | Прекрасная японская еда. |
|  | МУЖЧИНА 3 | Мне нравятся суши. |
| 16.46 | Н**А**НДИНИ | Оценивать еду-это настоящее искусство. Так что если вы хотите безупречных суши и вас**а**би, тогда «Кофуко» вам подходит. Здешний персонал детально объяснит вам всё об ингредиентах и вкусе блюд. И пока вы планируете ваш поход в «К**о**фуко», мы сделаем небольшой перерыв. / 17.35 С возвращением в «Мир Еды». Пришло время для наших новостей. Эл.Джи. проводит очередной тур «Малика-и -китчен». Это состязание в котором домохозяйки могут блеснуть своими кулинарными талантами. Кстати, финальный тур будет проходить в Южной Африке. Давайте взглянем поближе на эту битву хранительниц очага за чемпионский титул./ |
| 18.10 | ВЕДУЩАЯ | Я хочу взять ваш рецепт, мне нравится, это вкусно и полезно. / |
| 18.20 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | Для игроков в крикет существует их поле, для кинозвёзд - съёмочная площадка. А для домохозяек -кухня это особое место. Это шанс вырваться из повседневности и стать Малика-и -китчен(Королевой Кухни)! / 18.42 Эту программу впервые попробовали 5 лет назад. С тех пор она стала возможностью для индийских домохозяек получить заслуженное признание. / |
| 18.54 | ВЕДУЩИЙ | Дамы и господа, давайте поприветствуем Ка.Эн.Н**и**тью из Коимб**а**тора. Она стала победительницей пятого тура «Королевы Кухни». / |
| 19.09 | ЖЕНСКИЙ ГОЛОС | В 2009 в конкурсе приняли участие 2700 претенденток. Серьёзная заявка. В этом году участниц больше 15 000. Конкурс разделён на две части. Первая часть индийская, вторая международная. Финал индийской части был проведён в Дели 15 ноября. Судьёй была г-жа Н**и**та М**е**та. Победительницы получили шанс отправиться в путешествие и показать миру свои кулинарные таланты. Чемпионки из разных стран будут сражаться за престижный титул Грандмастера Домашней Кухни в красочном южно-африканском городе Кейптауне. / Победитель получит подарочные сертификаты на сумму в 10 тысяч долларов и честь называться Грандмастером Домашней Кухни. Другим победителям будут вручены подарочные сертификаты на 5 тысяч долларов и дипломы Домашнего Мастершефа. |
| 20.10 | Н**А**НДИНИ | И на этих интересных новостях, мы заканчиваем нашу программу. Но наше путешествие не закончится никогда. Потому что можно посетить так много новых ресторанов и так много новых блюд можно попробовать. А сколько историй про шеф поваров можно ещё рассказать! Итак, увидимся на следующей неделе в нашей новой программе. |